



Devant _____ qui siège à/au _____
(nom du tribunal) (adresse)

AUX agents de la paix dans de/du _____

ET À/AU _____
(nom de l'établissement psychiatrique)

ATTENDU QUE _____
(nom et prénom de la personne)

_____ (adresse)

est détenu(e) et est inculpé(e) de _____
(infraction)

prévu(e) à l'article _____ de/du _____ ;

ATTENDU QU'il/elle a comparu devant moi et que j'ai des raisons de croire qu'il/elle souffre d'un trouble mental;

ATTENDU QUE _____
(nom du médecin-chef au sens de la Loi)

médecin-chef de/du _____
(nom de l'établissement psychiatrique)

m'a assuré(e) que les services offerts par cet établissement psychiatrique sont disponibles pour la personne susmentionnée :

J'ORDONNE PAR LES PRÉSENTES que la personne susmentionnée soit admise à titre de malade dans cet établissement psychiatrique pendant une période d'au plus _____ ;

JE VOUS ORDONNE AUSSI, de l'amener à cet établissement psychiatrique;

J'AUTORISE AUSSI les autorités de cet établissement psychiatrique à l'admettre conformément à la présente ordonnance.

(Juge)

Date _____
(jour / mois / année)





In the _____ held at _____
(name of court) (address)

TO the Peace Officers in the _____ of _____

AND TO _____
(name of psychiatric facility)

WHEREAS _____
(name of person in full)

(address)

is a person in custody charged with _____
(offence)

contrary to section _____ of the _____ ;

AND WHEREAS he/she has appeared before me and I have reason to believe that he/she suffers from mental disorder;

AND WHEREAS I have ascertained from _____
(name of senior physician, as defined in the Act)

the senior physician of _____
(name of psychiatric facility)

that the services of the said psychiatric facility are available to the above-named person;

I HEREBY ORDER that the above-named person be remanded for admission as a patient to the said psychiatric facility for a period of not more than _____ ;

AND I FURTHER ORDER and direct you, the said Peace Officers, or any of you, to convey him/her to the said psychiatric facility;

AND I AUTHORIZE you, the authorities at the said psychiatric facility, to admit him/her in accordance with this order.

(Judge)

Date _____
(day / month / year)

